

即看即评

随着新版《红楼梦》近日在北京电视台的播出,将近三十年了,新版《西游记》、新版《三国演义》、新版《红楼梦》,加上正在重拍中的《水浒传》,四大名著终于被重拍了一遍。近日《红》剧导演李少红忍不住发飙,怒斥媒体版面上充斥着对《红楼梦》的挑刺文章和负面报道。不分青红皂白的乱棍,是观众太苛刻,还是改编者确实令人不满意?

新版红楼 重拍名著
冒着板砖奋勇前行

文\本刊特约撰稿 王国华



新版《红楼梦》剧照

《西游记》和《三国演义》就不消说了,《红楼梦》还没上星,仅仅播出了片花就被纷飞的板砖砍个满头包。问题集中在:画面阴森,仿佛鬼片;林黛玉显得痴肥,与期待不符;旁白太多,影响了观看等等。有人甚至以《红雷梦》代称新版《红楼梦》,还在百度上建了个“《红雷梦》吧”,专门搜集新版《红楼梦》的雷人场景和雷人台词。

重拍名著 应时代而生

其实,以李少红为代表的导演和演员们已经就各种质疑进行了多次解释,但面对不分青红皂白的乱棍,最终还是难以控制自己的情绪。这到底怪谁,是观众太苛刻,还是改编者确实令人不满意?

要我看,怪就怪老版电视剧。名著到底该拍成个什么样子,绝大多数观众心里并没有准谱。老版电视剧等于划了一条无形的底线。杨洁版的《西游记》最先推上银屏,人们一看,哦,原来猪八戒是马德华这个样子,孙悟空是六小龄童这个样子。如果当时杨洁找的不是马德华和六小龄童,而是刘德华和五小龄童,观众也会下意识地以之给两个角色定型。

不可否认,老版的名著连续剧在他们那个时代都做到了极致。《西游记》里的电声音响,表演特技,让人耳目一新;《三国演义》中的宏大场面、一板一眼,让人流连忘返;《红楼梦》则几乎集合了当时最抢眼的俊男靓女,堪称八十年代的另类选秀,光凭这些角色就足够吸引眼球了,遑论表演?但也要承认,随着时光流转,观众欣赏水准和观念发生了变化,影视自身也发生了变化,老版的影视名著难以满足今天观众的口味,很明显的通病包括:老版名著节奏太慢,举止动作都显得迟缓、蠢笨甚至造作;背景简单粗糙,看上去很幼稚。

这种情况下,重拍名著,既是商业需要,符合投资商的期待,更是观众的内在需求,符合市场的期待。

名著重拍惹了谁?

但为什么新版影视名著总会挨骂呢?新《红楼梦》的导演李少红无奈地说,“只要重拍,就会挨骂”,其实,她只说出了现象,而没点出以下实质。

实质之一:人类是有惰性的。老版名著拍摄、播出于文化饥渴年代。无论当时的导演端出什么样的产品,观众都会一集一集地追着看,何况还拍得确实不错。如同朱元璋做乞丐时讨到的那份“珍珠翡翠白玉汤”,当了皇帝以后依然念念不忘,老版名著也给观众留下了极其深刻的印象。新版是对老版的改编或曰反叛(而不是对原著)。因此,它无形中挑战了人们对老版的思维定式和依赖情感。从心理学角度分析,观众一方面希望推陈出新,一方面又墨守成规,既有模式一旦打破,势必有所反弹,批评新版,即是反弹方式之一。

实质之二:新



87版《红楼梦》剧照

版名著确实存在着一些瑕疵,让期望值甚高的观众们产生失落。经过多年修炼,观众见识广了,口味重了,不再是仰望的视角了,稍有不满意便要开骂。他赞美老版,贬低新版,不见得是认同前者,只是拿老版说事儿。如果新版仅仅是换一组演员,一招一式都按原先的克隆,你放心,挨的骂一定会更多。

实质之三:批评、批判,乃文化界和知识界的一贯姿态,这恰恰是社会对知识界的定位。知识界必须站在一个更高的高度上打量文化现象。对他们来说,开台就批评,总比上来就表扬要安全得多。先批评再肯定,可以解释为“认识需要一个过程”;先肯定再批评,则是心无定见,反复无常。

实质之四:批评的声音,都是浮在水面上的。真正的欣赏者不见得愿意发言。对他们而言,只要感觉到好,欣赏到艺术之美就可以了,没必要为新版名著进行辩护。骂战双方与自己又无利害冲突,何必冲上去搅混水。年初央视播映的《老大的幸福》,收视反响极好,起码我身边的人,提起来就伸大拇指哥,但你读过几篇成形的褒奖文字?所以我们必须认清,批评者并不能代表全体观众,尽管他们的批评杀伤力很大。绝大多数真正的草根、忠实的观众并没有表态。

“褒贬是买主”

板砖对新版来说,是正常的。一万个人读出一万个哈姆雷特,认识不同确在情理之中。但挥板砖的人,并不一定希望新版彻底消失,有句话怎么说的?——“褒贬是买主”。爱之深则恨之切。

事实上,新版的进步,显而易见。最起码,节奏变快了,语言更鲜活了,人物性格更个性化了,画面更漂亮了。还拿《红楼梦》为例,就像李少红再三强调的;这部作品做到了尊重原著,基本按照原著的两集合成一集剧本的方法,按部就班地拍下来,你说她是拘泥也好,敬畏也罢,总之她甚至连有些对白都是从书上原文扒下来的。这还不叫从谏如流吗?同时,她也给我们提供了一个新的视角。谁说林黛玉必须病怏怏地瘦?脸型丰满一些有何不可?谁说场面必须热热闹闹,嘻嘻哈哈?阴森抑郁,不正是古代深宅大院里的气氛吗?还有,欧阳奋强版的贾宝玉缺乏阳刚,貌似而非神似,新版贾宝玉颇具男子气,把一个单纯、清爽的少男演活了。

调查显示,新版名著,收视率都不低。就连跟原著比已经动了大手术的浙江版《西游记》,也有不俗的发现。我身边的很多朋友闲聊时,无意中谈到,只要能认真一集一集看下去,品咂一下,新版名著都还算有自己的特色。但指望新版一步到位,从此盖棺定论,后无来者,也是过于苛刻了。将来一定还会有更新的版次取而代之。或许那时的观众会满含深情地怀念今天的“新版”呢!

